

# Prelim pages

 <https://doi.org/10.1075/btl.153.prelim>

Pages i–iv of

**Opera in Translation: Unity and diversity**

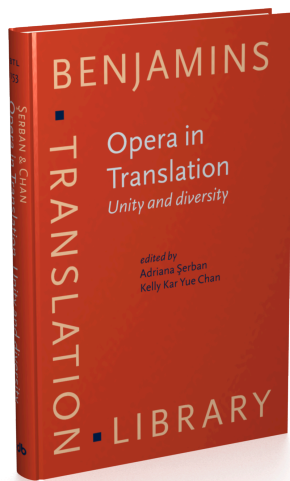
**Edited by Adriana Șerban and Kelly Kar Yue Chan**

[Benjamins Translation Library, 153] 2020. vii, 369 pp.

© John Benjamins Publishing Company

This electronic file may not be altered in any way. For any reuse of this material written permission should be obtained from the publishers or through the Copyright Clearance Center (for USA: [www.copyright.com](http://www.copyright.com)).

For further information, please contact [rights@benjamins.nl](mailto:rights@benjamins.nl) or consult our website at [benjamins.com/rights](http://benjamins.com/rights)



## Opera in Translation

# *Benjamins Translation Library (BTL)*

ISSN 0929-7316

The Benjamins Translation Library (BTL) aims to stimulate research and training in Translation & Interpreting Studies – taken very broadly to encompass the many different forms and manifestations of translational phenomena, among them cultural translation, localization, adaptation, literary translation, specialized translation, audiovisual translation, audio-description, transcreation, transediting, conference interpreting, and interpreting in community settings in the spoken and signed modalities.

For an overview of all books published in this series, please see  
*[benjamins.com/catalog/btl](http://benjamins.com/catalog/btl)*

## **General Editor**

Roberto A. Valdeón  
University of Oviedo

## **Associate Editor**

Franz Pöchhacker  
University of Vienna

## **Honorary Editors**

Yves Gambier  
University of Turku  
& Immanuel Kant Baltic Federal University

Gideon Toury†  
Tel Aviv University

## **Advisory Board**

Cecilia Alvstad  
Stockholm University

Georges L. Bastin  
University of Montreal

Dirk Delabastita  
University of Namur

Daniel Gile  
Université Paris 3 - Sorbonne Nouvelle

Arnt Lykke Jakobsen  
Copenhagen Business School

Krisztina Károly  
Eötvös Lorand University

Kobus Marais  
University of the Free State

Christopher D. Mellinger  
University of North Carolina at Charlotte

Jan Pedersen  
Stockholm University

Nike K. Pokorn  
University of Ljubljana

Luc van Doorslaer  
University of Tartu & KU Leuven

Meifang Zhang  
University of Macau

## **Volume 153**

Opera in Translation: Unity and diversity  
Edited by Adriana Șerban and Kelly Kar Yue Chan

# Opera in Translation

Unity and diversity

*Edited by*

Adriana Șerban

Université Paul Valéry Montpellier 3

Kelly Kar Yue Chan

The Open University of Hong Kong

John Benjamins Publishing Company

Amsterdam / Philadelphia



The paper used in this publication meets the minimum requirements of the American National Standard for Information Sciences – Permanence of Paper for Printed Library Materials, ANSI Z39.48-1984.

DOI 10.1075/btl.153

**Cataloging-in-Publication Data available from Library of Congress:**  
**LCCN 2020023172 (PRINT) / 2020023173 (E-BOOK)**

ISBN 978 90 272 0750 0 (HB)  
ISBN 978 90 272 6078 9 (E-BOOK)

© 2020 – John Benjamins B.V.

No part of this book may be reproduced in any form, by print, photoprint, microfilm, or any other means, without written permission from the publisher.

John Benjamins Publishing Company · <https://benjamins.com>